



UNIWERSYTET
IM. ADAMA MICKIEWICZA
W POZNANIU

Seminarium specjalistyczne Sylabus zajęć

Informacje podstawowe

Kierunek studiów Hebraistyka Specjalność - Jednostka organizacyjna Wydział Etnolingwistyki Poziom studiów studia pierwszego stopnia Forma studiów studia stacjonarne Profil studiów profil ogólnoakademicki		Cykl dydaktyczny 2022/23 Kod zajęć 26HEBS.110K.01762.22 Języki wykładowe polski Obligatoryjność Fakultatywny Blok zajęciowy Przedmioty kierunkowe
Koordynator zajęć	Maciej Ratajczyk	
Prowadzący zajęcia		
Okres Semestr 5	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Ćwiczenia: 30, Zaliczenie z oceną	Liczba punktów ECTS 2

Cele kształcenia dla zajęć

Kod	Cel
C1	Zaznajomienie studentów z wybranymi zagadnieniami z zakresu paleografii, transkrypcji i transliteracji języka hebrajskiego
C2	Zaznajomienie studentów z wybranymi zagadnieniami bibliologii hebrajskiej
C3	Zaznajomienie studentów z wybranymi zagadnieniami z zakresu archiwistyki

Wymagania wstępne

Znajomość języka hebrajskiego na wyższym poziomie samodzielności

Efekty uczenia się dla zajęć

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Potrafi odczytywać i analizować starodruki zapisane pismem raszi oraz rękopisy zapisane wybranymi typami pisma aszkenazyjskiego, sefardyjskiego i karaïmskiego.	HEB_K1_W02, HEB_K1_W03, HEB_K1_W04, HEB_K1_W05, HEB_K1_W06, HEB_K1_W09	Kolokwium ustne, Test
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Potrafi dokonywać transkrypcji tekstów hebrajskich (w różnych tradycjach wymowy sefardyjskiej i aszkenazyjskiej) w wybranych systemach.	HEB_K1_U02, HEB_K1_U03, HEB_K1_U06, HEB_K1_U10	Kolokwium ustne, Test
U2	Potrafi dokonywać transliteracji tekstów hebrajskich w wybranych systemach.	HEB_K1_U02, HEB_K1_U03, HEB_K1_U06, HEB_K1_U10	Kolokwium ustne, Test
U3	Potrafi znajdować informacje bibliograficzne.	HEB_K1_U03, HEB_K1_U04	Kolokwium ustne, Test
U4	Potrafi odczytywać i interpretować dane bibliograficzne i przygotowywać zapis bibliograficzny	HEB_K1_U01, HEB_K1_U03, HEB_K1_U05, HEB_K1_U06, HEB_K1_U07	Kolokwium ustne, Test
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Ma świadomość wartości dziedzictwa literackiego, językowego i kulturowego Żydów rabbanitów aszkenazyjskich i karaïmów polsko-litewskich.	HEB_K1_K08	Kolokwium ustne, Test

Treści programowe dla zajęć

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
1.	Odczytywanie pisma raszi Odczytywanie wybranych rodzajów pisma aszkenazyjskiego Odczytywanie wybranego rodzaju pisma sefardyjskiego Odczytywanie wybranego rodzaju karaïmskiego pisma z terenów I Rzeczypospolitej i Krymu Zasady wymowy hebrajszczyzny aszkenazyjskiej i karaïmskiej Zasady transkrypcji i transliteracji tekstów hebrajskich Odczytywanie danych bibliograficznych starodruków Przygotowywanie opisu bibliograficznego starodruków Wynajdywanie informacji bibliograficznej o utworach wydanych drukiem i rękopiśmiennych Zbieranie literatury dotyczącej wybranego zagadnienia	W1, U1, U2, U3, U4, K1	Ćwiczenia

Informacje dodatkowe

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Ćwiczenia	Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień, Dyskusja, Praca z tekstem, Praca w grupach

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Ćwiczenia	bardzo dobry (bdb; 5,0): od 90-100% bardzo dobre przyswojenie wiedzy i wybranych umiejętności oraz kompetencji społecznych będących przedmiotem kursu. dobry plus (+db; 4,5): od 85-89% przyswojenie wiedzy i wybranych umiejętności oraz kompetencji społecznych z nieznacznymi niedociągnięciami dobry (db; 4,0): od 75-84% przyswojenie wiedzy i wybranych umiejętności oraz kompetencji społecznych z większymi niedociągnięciami dostateczny plus (+dst; 3,5): od 70-74% zadowalające przyswojenie wiedzy i wybranych umiejętności oraz kompetencji społecznych dostateczny (dst; 3,0): od 60-69% słabe przyswojenie wiedzy i wybranych umiejętności oraz kompetencji społecznych niedostateczny (ndst; 2,0): poniżej 60% niedostateczne przyswojenie wiedzy i wybranych umiejętności oraz kompetencji społecznych

Literatura

Obowiązkowa

1. Khan, G. (ed.). 2012. Encyclopedia of Hebrew Language and Linguistics EHLL. Leiden: Brill.
2. Glinert, Lewis. 1993. Hebrew in Ashkenaz. Oxford: Oxford University Press.
3. Khan, G. (ed.). 2012. Encyclopedia of Hebrew Language and Linguistics EHLL. Leiden: Brill. Kutscher, E.Y., 1982. A History of the Hebrew Language. Jerusalem: The Magnes Press, The Hebrew University, Leiden: E.J. Brill.
4. Yardeni, A. 2002. The Book of Hebrew Script: History, Paleography, Script Styles, Calligraphy and Design. New Castle: Oak Knoll Press. 2011. Bible Works 9. Software for Biblical Exegesis and Research. Norfolk: Hermeneutika. 2012. Ha-'Iwrit - Qelale He'etiq (Hebrew - Transcription Rules). Jerusalem: Academy of the Hebrew Language.
5. Pronunciations of Hebrew. Encyclopaedia Judaica, Second Edition, Volume 16, 556-557. Wybrane starodruki i rękopisy.

Nakład pracy studenta i punkty ECTS

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Ćwiczenia	30
Przygotowanie do zajęć	10
Czytanie wskazanej literatury	10
Przygotowanie do zaliczenia	10
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60
Liczba punktów ECTS	ECTS 2

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Efekty uczenia się dla kierunku

Kod	Treść
HEB_K1_K08	Absolwent jest gotów do otwartości i tolerancji wobec innych kultur
HEB_K1_U01	Absolwent potrafi swobodnie posługiwać się współczesnym językiem hebrajskim (zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego)
HEB_K1_U02	Absolwent potrafi w sposób samodzielny rozwijać swoją wiedzę, korzystając ze słowników, leksykonów, kompendiów, ale też i źródeł multimedialnych, czy zasobów internetowych
HEB_K1_U03	Absolwent potrafi wyszukać, zanalizować, ocenić, grupować i selekcjonować zdobyte przez siebie z różnych źródeł informacje
HEB_K1_U04	Absolwent potrafi poprawnie wykorzystać zdobyte przez siebie z różnych źródeł informacje, szczególnie w celu formułowania i analizowania nowych problemów badawczych, czy też w uzasadnianiu własnych poglądów i spostrzeżeń
HEB_K1_U05	Absolwent potrafi rozpoznać, jak i ocenić procesy i zjawiska językowe, literackie, kulturowe w oparciu o uzyskaną wiedzę, jak i z wykorzystaniem nabytych umiejętności, w tym metod i narzędzi badawczych z zakresu studiów filologicznych (językoznawczych i literaturoznawczych) i kulturowych
HEB_K1_U06	Absolwent potrafi poprawnie i skutecznie zastosować poznane metody i narzędzia badawcze, właściwe dla studiów filologicznych
HEB_K1_U07	Absolwent potrafi krytycznie ocenić własne poglądy, wyrażone w formie pisemnej lub ustnej, jak i – za radą nauczyciela – odpowiednio je modyfikować
HEB_K1_U10	Absolwent potrafi w sposób samodzielny analizować, jak i krytycznie interpretować teksty językowe, literackie, kulturowe, charakterystyczne dla studiów żydowskich, jak i hebrajskich
HEB_K1_W02	Absolwent zna i rozumie kluczowe zagadnienia z zakresu hebrajskiego językoznawstwa, literaturoznawstwa, jak i kulturoznawstwa
HEB_K1_W03	Absolwent zna i rozumie podstawowe terminy, pojęcia, teorie, metodologię – zarówno w języku polskim, jak i hebrajskim – w obszarze nauk literaturoznawczych i językoznawczych
HEB_K1_W04	Absolwent zna i rozumie charakter kluczowej terminologii w obszarze językoznawstwa, literaturoznawstwa, jak i kulturoznawstwa hebrajskiego i żydowskiego
HEB_K1_W05	Absolwent zna i rozumie kluczową tematykę z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, jak i kulturoznawstwa hebrajskiego i żydowskiego
HEB_K1_W06	Absolwent zna i rozumie w stopniu pogłębionym zagadnienia z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, jak i kulturoznawstwa hebrajskiego i żydowskiego
HEB_K1_W09	Absolwent zna i rozumie budowę hebrajskiego systemu językowego, jak i jego złożoność, zmienność, czy powiązania z innymi językami